

Margaret Fell  
A su hijo George Fell, 1657

[EFG 075]

“Mi muy querido, no puedo olvidarte. Clamo a mi padre celestial por ti, para que puedas ser protegido y que la medida de mi padre dentro de ti pueda ser preservada.”

*George Fell (1638-octubre 1670), único hijo varón de Margaret y Thomas Fell, fue criado de la forma convencional para un caballero del siglo XVII. Se educó con maestros privados en casa hasta que fue a Londres en 1653 (a los quince años) para estudiar derecho en Gray's Inn, al igual que su padre. Había sido atraído a George Fox y al cuaquerismo al principio, pero a diferencia de sus hermanas no siguió dentro del movimiento.*

*En esta carta Margaret expresa su preocupación por él y le insta a “no abandonar el temor del Señor.” Le dice que sus hermanas le envían cariño, y que han recibido sus cartas. Es la carta típica de una madre a un hijo que está estudiando lejos de su hogar.*

*George se caso con Hannah Potter en 1660, y tuvieron cuatro hijos, dos de los cuales murieron en la infancia. George mantenía contacto con su familia, y varios cuáqueros lo visitaron. George y Hannah vivieron en Londres hasta 1664, cuando regresaron al norte para residir en Marsh Grange, la casa donde Margaret había nacido, cerca de Swarthmoor Hall.*

*En los últimos años hubo un distanciamiento creciente entre George y el resto de la familia Fell. George se sentía avergonzado por lo radical de la religión de su madre y por el matrimonio con Fox.<sup>1</sup> Parece que quería vivir como un caballero de alta posición social, hijo de un famoso juez, en vez de vivir como hijo de una madre*

---

<sup>1</sup> Bonnelyn Young Kunze, Margaret Fell and the Rise of Quakerism. Stanford: Stanford University Press, 1994. p. 53.

*radical, con un padrasto de clase baja, líder de una religión despreciada.*

*A fines de la década de 1660 hubieron luchas amargas en la familia tocante a Swarthmoor Hall y otras propiedades, incluso hay indicios de que George Fell estuvo involucrado en el segundo encarcelamiento bajo praemunire de Margaret en 1670.<sup>2</sup> Murió joven en octubre del mismo año. Las relaciones entre su viuda Hannah y el resto de la familia Fell siguieron siendo difíciles.*

George,

Mi querido amor, cuídate del desenfreno, la ligereza y la vanidad, y no dejes que el orgullo te domine. Corazón mío, mora en el temor de tu Creador que te hizo y te ha cuidado y preservado toda tu vida hasta ahora. Ten cuidado de no devolverle mal por bien, al pecar contra él y transgredir contra la parte en tu conciencia que te dice que no debes hacer nada malo, ni pecar contra Dios. Querido hijito mío, si pones atención al Señor y le temes, estarás conmigo como si yo estuviera presente para ayudarte inmediatamente. Ahí serás preservado contra todo peligro.

Si moras en el temor del Señor serás preservado de toda tentación, serás liberado de todo mal, pero si te apartas del temor del Señor estarás expuesto a las tentaciones, y los enemigos de tu alma te arrastrarán con ellos. Amor mío, todos los caminos de los malvados perecerán, aunque parezcan muy deleitosos por ahora. A

---

<sup>2</sup> Kunze, p. 51. Véase carta 124. Parte de la sentencia de praemunire en 1664 incluía la confiscación de la propiedad de Margaret. George Fell pidió heredarla y el Rey se lo otorgó. Cuando Margaret fue liberada en 1668 George pidió al Coronel Kirkby (vecino de Swarthmoor Hall y oficial poderoso del área, que había sido amigo del Juez Fell) y otros oficiales hostiles al cuaquerismo que le ayudaran a mantener la posesión de esta propiedad, y parece que sus intentos causaron el segundo encarcelamiento de su madre bajo praemunire en 1670, que duró hasta un año. Por fin el Rey la liberó, gracias a la intercesión de sus hijas.

fin de cuentas la aflicción y la miseria será el fin de todo pecado y maldad.

Por esto, amor mío, apártate del mal y del pecado y ten cuidado de la precipitación, audacia y terquedad.

Controla estos y fomenta la paciencia en ti y verás que la bendición de Dios estará contigo. Mi muy querido, no puedo olvidarte. Clamo a mi padre celestial por ti, para que puedas ser protegido y que la medida de mi padre dentro de ti pueda ser preservada.

Entonces amor mío, que el Señor Dios de poder sea contigo y te mantenga en su temor. Lee esto a menudo, porque siempre que lo leas estarás conmigo.

Tus hermanas aquí están todas bien, y te envían su tierno amor. Recibimos tu carta; déjanos saber de ti siempre que puedas.

M.F.

**Fuente:**

Margeret Fell, *Undaunted Zeal, The Letters of Margaret Fell*, ed. Elsa F. Glines, letter 75, 1657. (Richmond, Indiana: Friends United Press, 2003). pp. 245-246.